Sistema di comunicazione motociclare
Manuale d’uso / Suggerimenti per il collegamento

AE 500S

Possibilità di utilizzo

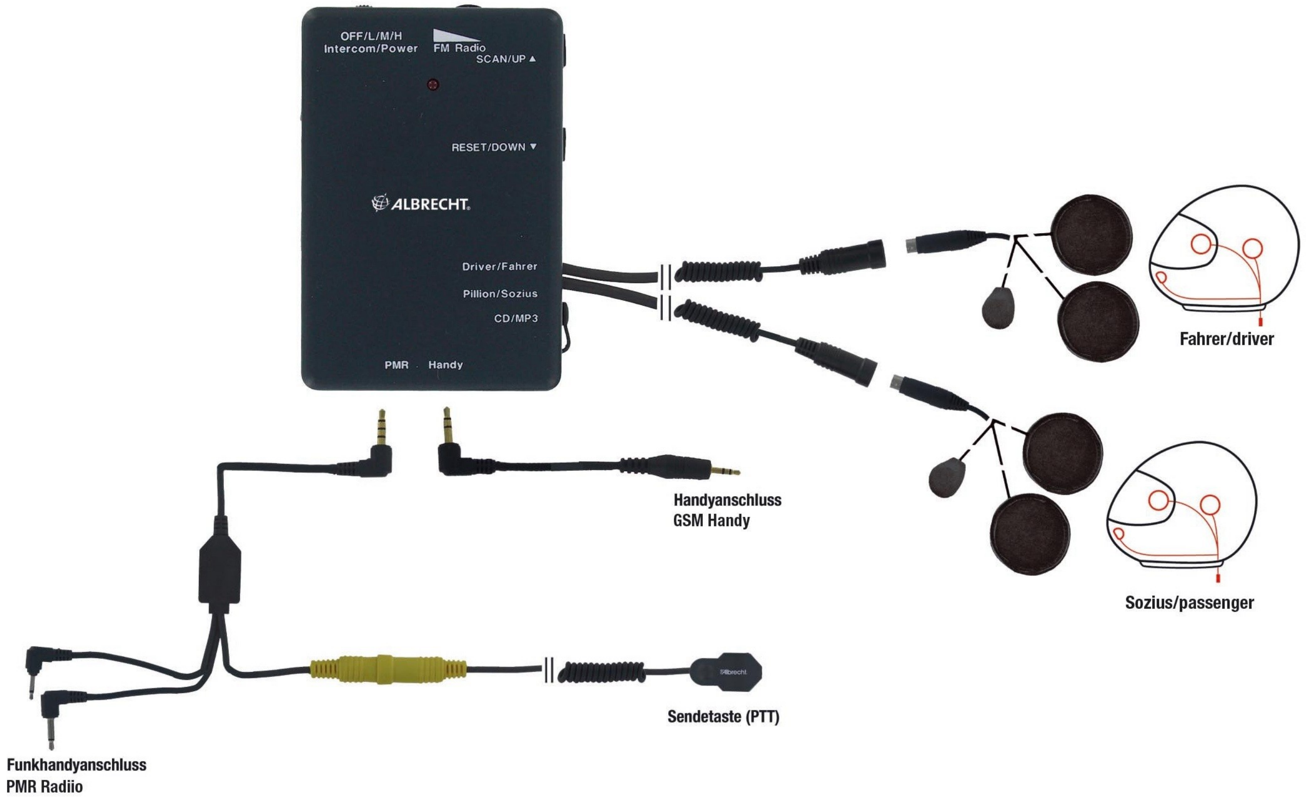
Il sistema di comunicazione AE500 è stato progettato per effettuare comunicazioni tra il guidatore della moto ed il passeggero. Per questo scopo va utilizzato il kit di altoparlanti da casco in dotazione che deve essere installato nei caschi integrali già esistenti (il kit non può essere installato su caschi jet). Il kit offre la possibilità di effettuare comunicazioni full duplex (si può parlare e ascoltare simultaneamente come al telefono) tra il guidatore e il suo passeggero e viceversa.

E’ possibile attivare la radio FM mono integrata per la ricezione radiofonica. Le comunicazioni vocali hanno la priorità sulla ricezione radio: mentre parlate il volume della radio diminuisce automaticamente.

Si possono inoltre collegare le seguenti apparecchiature:

- un lettore **MP3 o CD/DVD/ GPS Navi** esterno tramite spinotto jack da 3,5 mm (in luogo della radio integrata)
- un ricetrasmettitore **PMR 446 o LPD** condiviso fra guidatore e passeggero la cui trasmissione si attiva con i tasti PTT (premere per parlare) in dotazione
- un **telefono cellulare GSM** per il guidatore (in questo caso deve essere attiva la modalità di risposta automatica alle chiamate ricevute).

Il kit funziona con due batterie alcaline AA (Stilo) o batterie ricaricabili NiCd o NiMH che lo rendono indipendente dall’alimentazione fornita dal veicolo.



Dichiarazione di conformità:
Il sistema di comunicazione per motociclare è conforme agli standard europei EMC quali EN 55 013 (radio), EN 301 489-1, EN 301 489-5 (EMC per radio ed accessori professionali) e EN 60950 (sicurezza elettrica) e riporta il marchio CE. La dichiarazione di conformità CE effettiva si può scaricare dal sito: *www.alan-albrecht.info*

Compatibilità del kit

Connessione ricetrasmettitore:

La connessione per ricetrasmettitori di AE 500 si installa sulla maggior parte dei PMR con una combinazione di spinotti jack da 2,5 mm o 3,5 mm, come **Albrecht Tectalk Action, Tectalk Pro, ALAN 443, ALAN 456R, HP 446, MIDLAND G7. Albrecht Tectalk, Tectalk Smart,** nonché i modelli **ALAN 777, ALAN K1** e **MIDLAND G5** si possono collegare con **l'adattatore 29254.** La spinotto universale da 2,5 mm per microfono e quello da 3,5 mm per auricolare si adatta a molte altre radio. Si sconsiglia di utilizzare la funzione VOX a causa dell'elevato livello del volume (rumore ambientale): fondamentalmente potete utilizzare solo la funzione VOX purché non sia collegato alcun telefono cellulare aggiuntivo, poiché l’utilizzo del pulsante PTT è l'unico criterio che differenzia l’uso della radio dal telefono cellulare; se il kit viene connesso anche ad un telefono il VOX può attivarsi accidentalmente quando si conversa con quest’ultimo.

Connessione MP3/DVD/CD/GPS-Navi:

Presa stereo da 3,5 mm**.** La radio FM si spegne nel momento in cui viene inserito il cavo.

Telefono cellulare GSM:

Connessione universale per l'utilizzo a mani libere con spinotto stereo da 2,5 mm (come ad esempio i telefoni Motorola). Per la maggior parte delle marche di telefoni potete trovare un adattatore adeguato in qualsiasi negozio di accessori per telefoni GSM, in quanto lo spinotto stereo da 2,5 mm è diventato quasi uno standard per diversi kit vivavoce.

Il telefono deve poter essere programmato su “risposta automatica alle chiamate” ed impostato di conseguenza.

Suggerimenti per l'installazione e la connessione

Installazione del kit da casco:

I due kit da casco sono comprensivi di due auricolari ultrapiatti a cuscinetto che si devono inserire nel casco, un microfono da installare all’interno del casco vicino alla bocca ed un pulsante di trasmissione impermeabile che si può fissare al manubrio o al vostro guanto.

Vengono forniti anche due cuscinetti autoadesivi per fissare il kit nel casco ed un nastro di velcro, regolabile in lunghezza, per installare il pulsante PTT. Questi cuscinetti adesivi hanno da un lato una superficie adesiva (per applicarli dovete rimuovere la pellicola protettiva) e dall’altro lato il velcro in modo che gli auricolari ed il microfono possano essere facilmente installati o rimossi. I motociclisti che dispongono di uno spazio limitato per installare il pulsante PTT, ad esempio una placchetta di metallo sul manubrio, possono rimuovere il nastro di velcro e applicare il pulsante PTT con i cuscinetti adesivi direttamente nella posizione desiderata.

E’ necessario fissare il kit auricolare in modo da lasciare almeno un piccolo spazio tra le orecchie ed il casco. Le vostre orecchie non devono essere coperte completamente dal kit auricolare, perché diversamente potreste non essere in grado di udire i rumori del traffico circostante (il codice stradale non consente di utilizzare cuffie che **coprono completamente** le vostre orecchie perché potrebbero attenuare il suono dei clacson o di altri segnali acustici).

Non apportate alcuna modifica al casco prima dell'installazione della cuffia. Le norme CEE riguardanti i caschi di motociclette non consentono di modificare in alcun modo il materiale all'interno del casco, ad esempio per creare lo spazio necessario all’installazione del kit auricolare. Fissate il microfono all'interno del casco vicino alla bocca con il nastro di velcro in dotazione. Prima di fissare i cuscinetti adesivi pulite accuratamente la superficie sulla quale desiderate posizionarli (per esempio con alcol, ma non utilizzate alcun solvente). Premete con forza e ricordate che sono necessarie alcune ore prima che i cuscinetti si fissino perfettamente.

I tasti PTT servono solo nel caso in cui volete far funzionare un ricetrasmettitore aggiuntivo, mentre le funzioni di base (interfonico tra guidatore e passeggero o ascolto radio/MP3) non necessitano dei tasti PTT.

Collocazione dell'unità centrale

Il posto migliore per posizionare l'unità centrale è dentro una borsa da serbatoio o vicino ad essa. Il nastro di velcro dell'unità centrale semplifica quest'operazione. I cavi che collegano il guidatore servono anche come antenna della radio. La collocazione dell'unità centrale nella tasca del guidatore è da considerarsi solo un blando rimedio, perché l’antenna vicino al corpo umano fornisce una resa molto ridotta.

Installazione del ricetrasmettitore e/o del telefono cellulare

Il ricetrasmettitore ed il telefono cellulare possono funzionare con le massime prestazioni solo se installati separatamente. Se vengono utilizzati entrambi contemporaneamente **devono essere collocati più lontano possibile l'uno dall'altro e dalla unità centrale**. La collocazione temporanea in una vostra tasca riduce la portata. **Non collocate mai il ricetrasmettitore, il telefono cellulare e/o l’unità centrale nella stessa tasca**, perché si possono verificare forti interferenze durante la trasmissione, specialmente dai GSM.

Le connessioni al kit da casco (nero) ed ai pulsanti PTT (giallo) sono impermeabili e non possono essere mischiate fra loro. Collegate gli spinotti facendo corrispondere i loro contrassegni.

Ad eccezione dell'eventuale collegamento ad un telefono cellulare, le connessioni del guidatore e del passeggero hanno la stessa priorità. Di base, le chiamate del telefono cellulare possono essere ricevute solo dalla cuffia del guidatore. Nel caso in cui il passeggero dovesse utilizzare il telefono cellulare, vi preghiamo, prima dell'inizio del viaggio, di scambiare le relative connessioni!

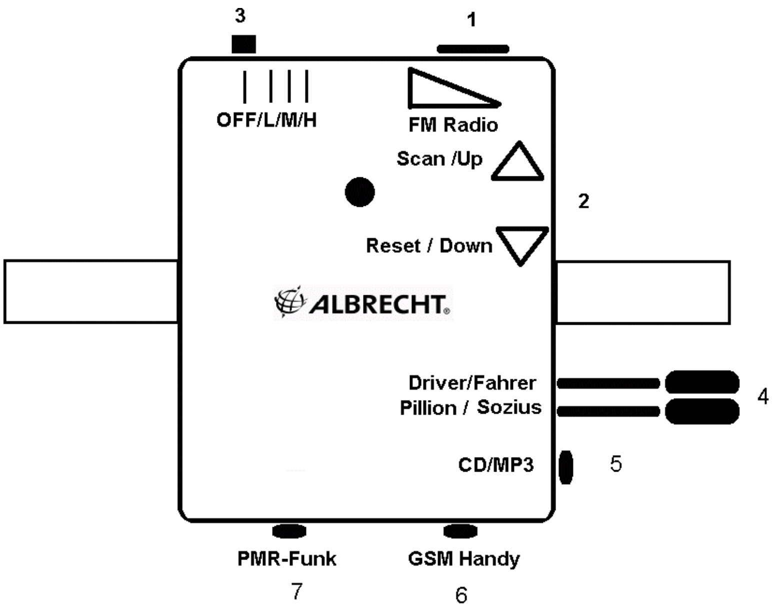
Alimentazione/Installazione delle batterie

Aprite il coperchio del vano batterie posto sul fondo dell'unità centrale. Installate due batterie alcaline o ricaricabili formato AA (Stilo). **Fate attenzione ad installare le batterie con la polarità esatta**. Durante il funzionamento, il consumo elettrico è molto basso: l'autonomia è di circa 40 o 50 ore per le batterie alcaline e circa 30 ore per quelle ricaricabili. Per caricare le batterie ricaricabili scariche utilizzate un caricabatteria esterno idoneo.

Avvertenza:

Non inserite mai contemporaneamente nel vano batterie elementi alcalini e ricaricabili. Utilizzate solo batterie alcaline o ricaricabili dello stesso tipo e non mischiate mai le batterie cariche con quelle scariche. Smaltite le batterie solo negli appositi contenitori di raccolta; fate attenzione ai differenti contenitori per batterie e per batterie ricaricabili. Le batterie alcaline e quelle ricaricabili sono dei rifiuti speciali, non devono essere eliminate con i normali rifiuti domestici. Le batterie alcaline e le batterie ricaricabili possono surriscaldarsi, incendiarsi o addirittura esplodere se i contatti vengono messi in corto circuito. Per lo stesso motivo, non gettate mai le batterie nel fuoco. **!**

Funzioni



La Radio FM (1) e l'interfonico (3)

si possono accendere e far funzionare separatamente. Quando non utilizzate l'apparecchio, assicuratevi che sia la radio FM che l'interfonico siano spenti. Il LED rosso acceso indica che l'apparecchio è pronto al funzionamento.

Radio FM:

La manopola rotativa **(1)** serve per l'accensione, lo spegnimento e la regolazione del volume.

La radio ha la funzione di ricerca automatica delle frequenze. Avviate la ricerca automatica delle stazioni premendo il tasto **SCAN/UP (2)**. La ricerca automatica delle frequenze esegue la scansione dei segnali della gamma radio FM in direzione ascendente iniziando dal limite inferiore a circa 87,4 MHz fino a quello superiore a 108 MHz e si ferma su qualsiasi segnale abbastanza forte per la ricezione. Una volta trovata una stazione, potete avviare nuovamente la scansione **partendo dalla frequenza sintonizzata al momento** premendo ancora **SCAN/UP.** La ricerca delle frequenze si ferma una volta raggiunto il limite superiore della gamma di frequenza FM.

Per far ripartire una nuova ricerca completa delle frequenze radio FM, utilizzate il tasto **RESET/DOWN.** Questo riporta la frequenza al limite inferiore di 87,4 MHz. Premete ora il tasto **SCAN/UP** per ricominciare nuovamente la ricerca delle frequenze in direzione ascendente.

Interfonico:

La qualità della comunicazione intercomunicante tra il guidatore e il passeggero dipende dal rumore ambientale e dalla corretta regolazione della sensibilità del microfono. AE500 possiede un commutatore a quattro posizioni **(3)**.

Se non necessitate dell'interfonico (quando ad esempio desiderate ascoltare una stazione radio FM), utilizzate la posizione tutta a sinistra **OFF**.

L'interfonico consente una conversazione full duplex: dal microfono del guidatore agli auricolari del passeggero e viceversa.

Potete selezionare 3 differenti regolazioni:

Posizione L (Bassa): Per una guida ad alta velocità. La sensibilità del microfono è piuttosto bassa per evitare di inviare alla controparte un rumore di fondo eccessivo. L'impostazione è regolata per una normale conversazione tra motociclisti. Infatti in un ambiente rumoroso o con una guida ad alta velocità viene spontaneo parlare con voce più alta.

Posizione M (Media): Per una guida a velocità media. Il microfono dispone di una maggiore sensibilità, per questo non aumentate la velocità, perché attivereste il microfono e la controparte sentirebbe il vento o il rumore del motore.

Posizione H (Alta): Alta sensibilità per una guida a bassa velocità o per altre applicazioni. Il microfono ha la massima sensibilità e si attiva con un livello vocale normale. Anche in questo caso non aumentate la velocità.

Silenziatore automatico della radio FM:

Un circuito di rilevamento della parola riduce (silenzia) automaticamente il volume della radio FM o del lettore MP3 non appena iniziate a parlare con il vostro compagno e con una voce sufficientemente alta. A seconda della posizione del commutatore **(3)** (**L**, **M** o **H**) il silenziatore entra in azione a differenti livelli di volume della voce, ciò garantisce che il silenziatore radio non si attivi accidentalmente a causa del vento e dei rumori del motore in base alla velocità che intendete tenere. Vi suggeriamo di effettuare alcune prove vocali in modo da mantenere un tono di voce che consenta al commutatore di intervenire correttamente. Poco dopo il termine della conversazione, il volume della radio FM o del lettore MP3 ritorna in automaticamente al livello predefinito.

Conversazione bidirezionale via radio:

Qualsiasi comunicazione vocale può essere trasmessa tramite radio bidirezionali come i ricetrasmettitori PMR 446, LPD, CB o altre radio commerciali idonee. I ricetrasmettitori PMR 446 consentono di parlare fino ad una distanza di 5 km in condizioni ottimali (ricetrasmettitore installato in modo che irradi nello spazio libero). Tutto ciò di cui avete bisogno è di inserire lo spinotto da 2,5 mm nel microfono e lo spinotto da 3,5 mm nella presa del microfono/altoparlante del vostro ricetrasmettitore e di collegare i pulsanti PTT (premere per parlare") in dotazione al sistema AE500. Vi suggeriamo di utilizzare la stessa posizione del commutatore di sensibilità del microfono (**L**, **M** o **H**) usata per l'interfonico. Poiché alcuni modelli di ricetrasmettitori commerciali possono fornire un volume audio molto alto, inizialmente dovete provare con un volume di ricezione più basso ed aumentarlo solo se necessario.

Se desiderate parlare via radio, dovete premere il pulsante di trasmissione PTT (senza il pulsante PTT potete usare solamente l'interfonico!). Il livello audio di uscita del microfono viene automaticamente adattato alla radio selezionando la posizione **H**, **L** o **M**, come per l'utilizzo dell'interfonico. Quando avete terminato di parlare rilasciate il pulsante PTT, in quanto via radio non è possibile parlare ed ascoltare simultaneamente.

Per permettere al passeggero di parlare via radio (tramite l'apparato PMR446) con altri utenti, il pilota deve premere il tasto PTT situato sul manubrio del motoveicolo.

Ricezione radio bidirezionale:

Le comunicazioni radio ricevute tramite il ricetrasmettitore attenuano automaticamente l'ascolto radio FM e del lettore MP3 in quanto hanno la priorità maggiore. L'intervento del silenziatore è controllato dall'impostazione dello squelch del ricetrasmettitore bidirezionale. Una volta che termina la trasmissione radio sul canale di ascolto, il volume della radio FM e del lettore MP3 torna nuovamente al livello predefinito.

Collegamento del telefono cellulare GSM alla cuffia del guidatore e uso:

Inserite lo spinotto stereo da 2,5 mm nella presa vivavoce del vostro telefono cellulare. Se lo spinotto non è quello corretto, utilizzate un adattatore che potete trovare in tutti i negozi di telefonia mobile (lo spinotto stereo da 2,5 mm è pressoché universale per i kit vivavoce). Non dimenticate di attivare la risposta automatica alle chiamate in arrivo sul telefono cellulare!

Potrete ascoltare negli auricolari le chiamate telefoniche ricevute. Le telefonate hanno la priorità sull'ascolto radio FM e su quello MP3, pertanto tali dispositivi vengono silenziati. AE500 è stato progettato in modo che si possa rispondere alle telefonate solo dal kit auricolari/microfono del guidatore. **Fate attenzione a non utilizzare il tasto PTT** (se installato) durante le conversazioni con il telefono cellulare, perché questo invierebbe automaticamente la vostra voce al ricetrasmettitore radio bidirezionale anziché sul telefono cellulare.

www.alan-germany.de / www.albrecht-online.de
Service e-mail: service@alan-germany.de
Service-Hotline: (+49) 6103-9481-30 (Mo-Fr. 8-12 h), **Fax** (+49**)** 6103-9481-60
Service-Download: **www.hobbyradio.de**